

# Bern World Cup 2022

## Men's Epée Individual and Team

### Bern (Switzerland), 11 – 13.11.2022

### INVITATION

A toutes les Fédérations Nationales d'Escrime affiliées à la FIE

Swiss Fencing a l'honneur et le plaisir d'inviter votre Fédération à participer à la **Coupe du Monde de Berne** épée masculine individuel et équipe, qui sera organisé à **Bern**, Suisse les 11 au 13 novembre 2022.

Cette année le lieu de la compétition a été déplacée à la **Mobilier Arena**, qui est l'endroit idéal pour accueillir une compétition de coupe du monde senior.

Nous nous réjouissons de vous accueillir dans la belle ville historique de Berne et de vous offrir un week-end d'escrime passionnant.

To all National Fencing Federations affiliated to the FIE

Swiss Fencing has the honour and pleasure of inviting your federation to participate in both the men's epee individual and team events at the **Bern World Cup**, which will take place on the 11 to 13 November 2022.

This year, the venue of the competition has been moved to the **Mobilier Arena** which is the perfect location to host a senior World cup competition.

We look forward to welcoming you to the beautiful and historic city Bern and to an exciting weekend of fencing.

Nouveau lieu de compétition  
New competition venue

Seite 1 | 10

## Lieu de la compétition / Competition venue

Adresse	Address
<p><b>Mobilier Arena</b> Rohrmattstrasse 12 3073 Muri bei Bern Switzerland</p> <p>GPS : 46°55'52.47" N, 7°30'21.40" E</p>	<p><b>Mobilier Arena</b> Rohrmattstrasse 12 3073 Muri bei Bern Switzerland</p> <p>GPS : 46°55'52.47" N, 7°30'21.40" E</p>
Comment y arriver	How to get there
<p><b>Service navettes</b></p> <p>Un service navette des hôtels officiels au lieu de la compétition sera à disposition.</p>	<p><b>Shuttle Service</b></p> <p>A shuttle service from the official hotels to the competition venue will be available.</p>
<p><b>En voiture</b></p> <p>Autoroute A6, Sortie <b>13-Muri</b>. Prendre à droite et suivre « <b>Muri/Gümligen</b> ». Tout de suite après prendre à gauche en direction de « <b>Gümligen/Gümligenfeld</b> ». Au rond point prendre la deuxième sortie sur la « <b>Feldstrasse</b> » Vous entrez dans <b>Muri bei Bern</b>, continuer sur la « <b>Tannackerstrasse</b> » pour environ 1km, pour finir tournez à gauche sur la « <b>Rohrmattstrasse</b> ». La salle se trouve à gauche. Un parking payant est à disposition.</p>	<p><b>By Car</b></p> <p>Motorway A6, exit <b>13-Muri</b>. Turn right and follow «<b>Muri/Gümligen</b>». Immediately afterwards turn left in the direction of «<b>Gümligen/Gümligenfeld</b>». At the roundabout take the second exit onto the street «<b>Feldstrasse</b>». You will enter now <b>Muri bei Bern</b>, continue on the street «<b>Tannackerstrasse</b>» for about 1km, finally turn left onto the «<b>Rohrmattstrasse</b>». On your right-hand side you will find the venue. Parking is available for a fee.</p>
<p><b>En avion</b></p> <p>L'aéroport de <b>Zurich (ZRH)</b> est à environ 130km du lieu de la compétition. Le transfert de l'aéroport à Bern peut se faire en train.</p>	<p><b>By Airplane</b></p> <p><b>Zurich (ZRH)</b> Airport is at 130 km of the competition venue. The transfer to Winterthur be done by train.</p>

Nouveau lieu de compétition  
New competition venue

### En train

Prendre le train CFF jusqu'à **Bern**. Prendre ensuite le train **S1** direction **Thun** ou **S2** direction **Langnau i.E.** et s'arrêter à l'arrêt **Gümligen** (3<sup>ème</sup> arrêt)

<https://www.sbb.ch/fr/acheter/pages/fahrplan/fahrplan.xhtml?von=Zürich+Flughafen&nach=Gümligen>

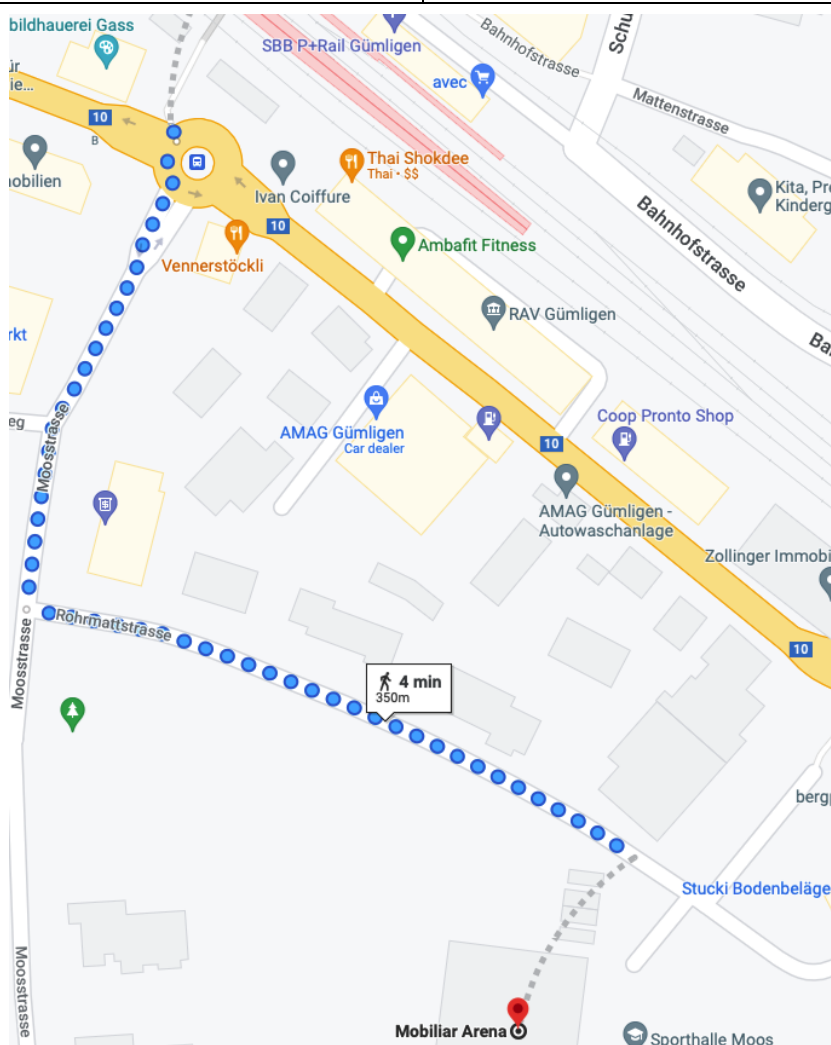
Ensuite 4min à pied (voir plan ci-dessous).

### By Train

Take the SBB train to **Bern**. Then take the **S1** towards **Thun** or **S2** towards **Langnau i.E.** and stop at **Gümligen** (3<sup>rd</sup> stop)

<https://www.sbb.ch/en/buying/pages/fahrplan/fahrplan.xhtml?von=Zürich+Flughafen&nach=Gümligen>

Afterwards 4 min walk to the venue (see plan below).



**Nouveau lieu de compétition**  
**New competition venue**

## Programme / Program

	Jeudi, 10.11.2022	Thursday, 10.11.2022
14:00 – 18:00	Contrôle des armes et inscription (individuel et équipe) dans la salle de compétition	Weapons control and registration (individual and team) in the competition venue

## Compétition individuelle – jour 1 / Individual competition – day 1

	Vendredi, 11.11.2022	Friday, 11.11.2022
07:00	Admission	Admission
07:30-08:30	Contrôle du matériel et inscription (individuel et équipe)	Weapons control and registration (individual and team)
08:00	Réunion des arbitres	Referees meeting
08:30	Début de la compétition individuelle (poules) Les informations concernant le déroulement de la compétition, les tours et les horaires seront disponibles sur le site officiel de la <b>coupe du Monde de Berne</b> avant le début du tournoi.	Start of the individual competition (pools) Information regarding the competition layout, rounds and time schedules can be found on the official website of the <b>Bern Worldcup</b> before the tournament begins.

## Compétition individuelle – jour 2 / Individual competition – day 2

	Samedi, 12.11.2022	Saturday, 12.11.2022
07:00	Admission / Contrôle du matériel	Admission / Weapons control
08:00	Appel des athlètes à se rendre dans la chambre d'appel	Call for the fencers to come to the callroom
08:30-approx. 16:00	Compétition par élimination directe de 64 à 4 tireurs	Competition by direct elimination from 64 to 4 fencers
16:00	Demi-finale et finale (cérémonie de prix ensuite)	Semi-finals and final (followed by the prize-giving ceremony)

## Compétition par équipe / Team Competition

	Dimanche, 13.11.2022	Sunday 13.11.2022
07:00	Admission	Admission
08:00	Début de la compétition par élimination directe	Beginning of competition with direct
13:30	Début des matchs de la 1/2-finale	Beginning of 1/2-finals
à partir de / not before 15:00	Début des finales match pour la 3 <sup>ème</sup> place, suivi du match pour la 1 <sup>ère</sup> place (suivi de la cérémonie de remise des prix).	Beginning of finals fence-off for 3 <sup>rd</sup> place followed by the match for 1 <sup>st</sup> place (followed by the prize-giving ceremony)

## Informations supplémentaires / Additional Information

<p><b>Participation</b></p> <p>Chaque Fédération nationale peut inscrire jusqu'à 12 tireurs. Le pays organisateur peut inscrire jusqu'à 20 tireurs plus le nombre de tireurs nécessaire pour constituer les poules.</p> <p>La compétition par équipes est ouverte à tous les pays et limitée à une seule équipe par arme et par pays.</p>	<p><b>Participation</b></p> <p>Each national federation may enter a maximum of 12 fencers. The organising country may enter up to 20 fencers plus the number needed to make up the pools.</p> <p>Team participation is open to all countries and limited to one team per weapon per country.</p>
<p><b>Inscriptions</b></p> <p>La compétition est ouverte à tous les tireurs titulaires d'une licence FIE 2022 - 2023 valide.</p> <p>Aucun tireur n'est autorisé à participer à une épreuve officielle de la FIE s'il n'est pas âgé d'au moins 13 ans au 1er janvier de l'année de la compétition. Les inscriptions des tireurs, des équipes et des arbitres ne peuvent se faire que sur le site Internet de la FIE <a href="http://www.fie.org">www.fie.org</a>, en respectant les délais prévus par le Règlement de la FIE (cf. o.54).</p>	<p><b>Registrations</b></p> <p>Open to all fencers with valid 2022 - 2023 FIE License.</p> <p>No fencer is allowed to take part in an official event of the FIE unless he or she is at least 13 years old on 1 January in the year of the competition. Entries of fencers, teams and referees can only be made on the FIE website <a href="http://www.fie.org">www.fie.org</a>, respecting the deadlines specified in the FIE Rules (cf. o.54).</p>
<p><b>Inscriptions</b></p> <p>Individuelle: 60 € / 60 CHF            Equipe: 400 € / 400 CHF            Paiement par CB possible.</p>	<p><b>Registrations</b></p> <p>Individual: 60 € / 60 CHF            Team: 400 € / 400 CHF            Credit cards accepted.</p>

Obligations relatives aux arbitres	Referee obligation
<p>Les arbitres sont désignés par la FIE et les délégations ne devront pas fournir d'arbitres supplémentaires.</p>	<p>The referees are designated by the FIE and delegations will not have to provide any referees.</p>
Formule	Formula
<p>Compétition individuelle : Un tour de qualification en poules, un tableau préliminaire à élimination directe, un tableau principal à élimination directe de 64 tireurs pour se qualifier pour une finale par élimination directe.</p> <p>Compétition par équipes : Élimination directe intégrale avec un tableau d'élimination directe qui peut être incomplet. Toutes les places du tableau jusqu'à la 16<sup>ème</sup> place seront disputées. A partir de la 17<sup>ème</sup> place, les équipes seront classées, à chaque tour du tableau, en fonction de leur place initiale dans le tableau. Les quatre premières équipes seront placées dans le tableau d'élimination directe selon le classement officiel actuel des équipes de la FIE (cf. o.86).</p> <p>Les autres équipes classées seront placées dans le tableau par tirage au sort par paires. Les équipes non classées occuperont les dernières places du tableau et seront séparées par tirage au sort (cf. o.42-o.47).</p>	<p>Individual competition: One qualifying round of pools, a preliminary direct elimination table, a main direct elimination table of 64 fencers to qualify for a final by direct elimination.</p> <p>Team competition: Integral direct elimination with a direct elimination table which may be incomplete. All places in the table up to 16<sup>th</sup> place will be fought for. From 17<sup>th</sup> place onwards teams will be classified, within each round of the table, according to their initial place in the table. The first four teams will be placed in the direct elimination table according to the current official team ranking of the FIE (cf. o.86).</p> <p>The remaining ranked teams will be placed in the table by drawing of lots in pairs. The teams that are not classified will occupy the last places in the table and will be separated by drawing of lots (cf. o.42-o.47).</p>
Résultats en direct	Live Results
<p>Disponible chez Ophardt sous <a href="https://fencingworldwide.com/fr/24143-2022/tournoi/">https://fencingworldwide.com/fr/24143-2022/tournoi/</a></p>	<p>Available at Ophardt under <a href="https://fencingworldwide.com/en/24143-2022/tournoi/">https://fencingworldwide.com/en/24143-2022/tournoi/</a></p>
Dopage	Doping
<p>Un contrôle antidopage sera effectué conformément aux règles de la FIE.</p>	<p>Doping control will be done according to FIE rules.</p>



Information sanitaire COVID-19	COVID-19 Safety Protocol
<p>Les mesures suivantes sont appliquées durant les compétitions FIE jusqu'à nouvel ordre :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Port du masque obligatoire, excepté pendant le combat, l'entraînement ou en mangeant</li> <li>• Les participants devront présenter aux organisateurs le résultat d'un test Covid-19 négatif (PCR ou antigénique), effectué dans les 72 heures précédant son arrivée dans le pays d'accueil. D'autres mesures sanitaires pendant la compétition pourront être appliquées par la fédération au gré des circonstances ou si requis par les autorités nationales.</li> <li>• Cependant, si la situation Covid-19 venait à s'aggraver, les mesures sanitaires seront révisées en fonction, et les fédérations en seront informées immédiatement.</li> </ul>	<p>Following measures will be implemented during FIE competitions until further notice :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Facemask, except when fencing, training, eating</li> <li>• Participants will need to present to the organisers the negative result of one Covid-19 test (PCR or RAT - Rapid Antigen Test), performed within maximum 72 hours before the arrival in the country. Other sanitary measures at the competition may be implemented by the host federation at their option or as required by the national authorities.</li> <li>• However, in case the covid-19 situation would worsen, the sanitary measures will be revised accordingly and federations will be informed immediately.</li> </ul>
Spéctateurs	Spectators
<p>Les spectateurs ne sont pas autorisés à entrer sur le terrain de compétitions. Des zones pour les spectateurs (tribunes) seront clairement désignés.</p>	<p>Spectators will not be allowed on the playground. There will be clearly designated areas for spectators (stands).</p>

**Hébergement****Accomodation**

Harry's Home hotel & apartments Bern Ostermundigen \*\*\*

Bernstrasse 25 – 3072 Ostermundigen-Berne - Switzerland

Phone +41 (0) 315607156 | Mail [bern@harrys-home.com](mailto:bern@harrys-home.com)

Utilisez le lien ci-dessous pour profiter des prix spéciaux/ Please use this link in order to receive the below offered special rate:

<https://app.mews.com/distributor/cdfd2432-3f64-4928-9548-ae1b007f24a0?mewsAvailabilityBlockId=36ba29a9-9e81-4b1f-bb4f-aec100ac5138>

*Rates*

Single Room: 149.00 CHF/ per room per night

Double Room: 169.00CHF/ per room per night

Les prix sont par chambre et nuit et **ne comprennent pas** le petit déjeuner (en option pour 20.00 CHF par personne par nuit) . **La taxe de séjour** (5.40 CHF par personne et nuit) sera facturée séparément.

Prices per room and night and **does not include** breakfast ( optional for 20.00CHF per per room per night) **The city tax** (5.40 CHF per person and night) will be charged extra.

L'hôtel se trouve à proximité du lieu de la compétition a seulement un arrêt de tram et 6 min de marche. ( 11 min au total)

The hotel is located close to the venue, only one tram stop and a 6 minute walk away. (11 min in total).



## Hébergement

## Accommodation

Novotel Bern Expo\*\*\*\* / Ibis Bern Expo\*\* / Ibis budget Bern Expo\*

Guisanpl. 2, 3014 Bern – Switzerland

Phone +41 (0) 31 335 12 00 | Mail [h5007@accor.com](mailto:h5007@accor.com)

Veuillez utiliser les formulaires de réservation ci-dessous, il y en a un pour chaque hôtel et les renvoyer directement à l'hôtel pour réserver au tarif spécial.

Please use the bookings forms below (each hotel as one) and send it back to the hotel directly to book with special rate.

### Reservation forms

Novotel : <https://bit.ly/3wRBIDW>

Ibis : <https://bit.ly/3Q899Up>

Ibis-Budget : <https://bit.ly/3QeoRgs>

### Rates

### Novotel

### Ibis

### Ibis budget

Single Room:

160.00 CHF

125.00 CHF

109.00 CHF

Double Room:

160.00 CHF

125.00 CHF

109.00 CHF

Les prix sont par chambre et nuit et **ne comprennent pas** le petit déjeuner (en option pour 26.00 CHF Novotel / 16.00 CHF Ibis / 13.00 CHF Ibis budget par personne par nuit). La **taxe de séjour** (5.70 CHF par personne et nuit) sera facturée séparément.

Prices per room and night and **does not include** breakfast (optional for 26.00 CHF Novotel / 16.00 CHF Ibis / 13.00 CHF Ibis budget per person per night). **The city tax** (5.70 CHF per person and night) will be charged extra.

Les hôtels sont accessibles depuis **la gare de Bern** avec le **tram No. 9** (direction Guisanplatz Expo) jusqu'au stop **Terminal du bus (Guisanplatz Expo)**. (Temps total 16 min)

The hotels can be reached from **Bern railway station** with the **tramway No. 9** (direction Guisanplatz Expo) **exit at the bus terminal stop (Guisanplatz Expo)**. (Time total 16 min)

Le lieu de la compétition est accessible en bus puis depuis la station de bus proche des hôtels / **Guisanplatz Expo**. Prendre le **bus No. 40** Direction Gümligen, Sonnenfeld. et s'arrêter après **16 arrêts à Gümligen, Tannacker** marcher ensuite 3 minutes. (Temps total 30 min)

The venue can be reached by bus from the bus station near the hotels / **Guisanplatz Expo**. Take the **bus No. 40** direction Gümligen, Sonnenfeld. **After 16 stops in Gümligen, Tannacker** walk 3 minutes. (Total time 30 min)

### Hébergement

### Accomodation

#### Hotel Moxy Bern Expo

Truesselstrasse 4, 3014 Bern – Switzerland

Phone +41 (0)31 537 23 00 | Mail [groups@brnox.net](mailto:groups@brnox.net)

Utilisez le lien ci-dessous pour profiter des prix spéciaux/ Please use this link in order to receive the below offered special rate:

<https://www.marriott.com/event-reservations/reservation-link.mi?id=1658499391339&key=GRP&app=resvlink>

#### Rates

Single Room: 159.00 CHF/ Night & Room

Double Room: 172.00 CHF/ Night & Room

Les prix sont par chambre et nuit et comprennent le **petit déjeuner**, la **taxe de séjour**. La **taxe de séjour** (5.70 CHF par personne et nuit) sera facturée séparément.

Prices per room and night and include **breakfast**. The **city tax** (5.70 CHF per person and night) will be charged extra.

L'hôtel est accessible depuis **la gare de Bern** avec le **bus No. 20** (direction Wankdorf Bahnhof) jusqu'au stop **Terminal du bus (Wankdorf Bahnhof)**. (Temps total 16 min)

Le lieu de la compétition est accessible en tram depuis la station de tram proche de l'hôtel / **Wankdorf Bahnhof**. Prendre le train **S2** Direction Langnau I.E. et s'arrêter après **2 arrêts à Gümligen** marcher ensuite 4 minutes. (Temps total 20 min)

The hotel can be reached **from Bern railway station** with the **bus No. 20** (direction Wankdorf Bahnhof) to the **bus terminal stop (Wankdorf Bahnhof)**. (Total time 16 min)

The competition venue can be reached by tram from the tram station near the hotel / **Wankdorf Bahnhof**. Take **S2 train** direction Langnau I.E. and stop after **2 stops in Gümligen** and walk 4 minutes. (Total time 20 min)

### Aide aux visas

### Visa support

Veuillez vérifier les conditions d'entrée en Suisse sur <https://www.sem.admin.ch/sem/fr/home/themen/einreise.html> avant de réserver.

Si vous avez besoin d'une invitation personnalisée afin de permettre aux athlètes de participer. Nous vous le transmettons sur demande : [worldcup@swiss-fencing.ch](mailto:worldcup@swiss-fencing.ch)

Kindly check for requirements to enter Switzerland before making your ticket reservations under <https://www.sem.admin.ch/sem/en/home/themen/einreise.html>.

If you need a personalized invitation to allow the athletes to participate. We will send it to you upon request: [worldcup@swiss-fencing.ch](mailto:worldcup@swiss-fencing.ch)